

ES

⚠ IMPORTANTE: ELIMINACIÓN DE LOS DEPÓSITOS DE CAL

Si se hubieran formado depósitos de cal en la cavidad de la base, elimínelos con un trapo suave humedecido con un agente de limpieza neutro o vinagre y aclare con agua.

En caso de almacenarse cal en la zona del transductor, añada unas gotas de vinagre sobre la superficie del transductor y deje actuar de 2 a 5 minutos. Elimine las incrustaciones de la superficie con un cepillo. Utilice un trapo limpio para secar adecuadamente el transductor. Alternativamente, existe en el mercado soluciones limpiadoras de cal aptas para humidificadores. Para usar este tipo de productos, siga las instrucciones de uso del fabricante.

NOTAS:

- Le aconsejamos usar agua con bajo contenido mineral o filtrada para evitar que la cal se acumule en el depósito.
- Asegúrese de no sumergir nunca el cuerpo principal en agua.
- Limpie las partes internas del aparato con un trapo suave.
- Utilice un cepillo solo para limpiar el transductor. El transductor debe limpiarse cada 2 ó 3 semanas.
- Utilice solo la parte de cerdas suaves del cepillo.
- Cambie el agua del depósito de agua cada 3 días.

Importante: No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el humidificador

EN

⚠ IMPORTANT: DESCALING

If any lime deposits have formed in the hollow in the base, remove them with a soft cloth dampened with a neutral cleaning agent or vinegar and rinse with water.

In the event of lime being deposited in the area of the transducer, add a few drops of vinegar and leave on for 2 to 5 minutes. Remove the inlays of the surface with a soft brush and rinse it with clean water. Use a clean cloth to properly dry the transducer. Alternatively, there are several cleaning solutions on the market for removing lime which are suitable for humidifiers. Always follow the manufacturer's instructions when using this type of product.

NOTES:

- Make sure that the main body is never submerged in water.
- We would advise you to use water with a low mineral content or filtered to prevent lime from accumulating in the tank.
- Clean the inner parts with a soft cloth.
- Only use the brush to clean the transducer. This should be done once a week.
- Only use the soft-bristle portion of the brush.
- Change the water in the water tank every three days.

Important: Do not use any solvents or aggressive cleaning agents to clean the humidifier.

PT

⚠ IMPORTANTE: ELIMINAÇÃO DOS DEPÓSITO DE CALCÁRIO

Caso se tenham formado depósitos de calcário na cavidade da base, elimine-os com um pano macio humedecido com um agente de limpeza neutro ou vinagre e lave com água.

Caso se armazene calcário na zona do transdutor, adicione algumas gotas de vinagre e deixe ligado durante 2 a 5 minutos. Elimine as incrustações da superfície com uma escova suave e passar o transdutor por água limpa. Utilize um pano limpo para secar adequadamente o transdutor. Como alternativa, existem no mercado soluções de limpeza de calcário preparadas para humidificadores. Para usar este tipo de produtos, siga as instruções de utilização do fabricante.

NOTAS:

- Aconselhamos que use água com baixo teor mineral ou filtrada, para evitar que o calcário se acumule no depósito.
- Assegurar-se de que o corpo principal nunca é submergido em água
- Limpar as partes interiores com um pano macio.
- Usar apenas a escova para limpar o transdutor. Isto deve ser feito uma vez por semana.
- Usar apenas a parte de cerdas macias da escova.
- Mudar a água no depósito de água a cada 3 dias

Importante: Não usar quaisquer solventes ou agentes de limpeza agressivos para limpar o humidificador.

FR

⚠ IMPORTANT: DETARTRAGE

Si du calcaire s'est déposé au fond de la base, retirez-le à l'aide d'un chiffon doux humide et une solution de nettoyage neutre ou du vinaigre et rincez à l'eau.

En cas de stockage de la zone du transducteur, ajoutez quelques gouttes de vinaigre et laissez agir pendant 2 à 5 minutes. Enlevez les incrustations de la Surface avec une brosse à poils souples. Utilisez un chiffon propre pour sécher correctement le transducteur et rincer le capteur à l'eau claire. Sinon, il existe des solutions de nettoyage de calcaire qui conviennent pour les humidificateurs dans le commerce.

Pour utiliser ce type de produits, suivez les consignes d'utilisation du fabricant.

NOTES:

- Nous vous conseillons d'utiliser de l'eau à faible contenu minéral ou filtrée, afin d'éviter que la chaux s'accumule dans le réservoir.
- Assurez-vous que le corps de l'appareil ne soit jamais immergé.
- Nettoyez les parties internes avec un chiffon doux.
- Utilisez une brosse uniquement pour nettoyer le transducteur. Il faut procéder à cette opération 1 fois par semaine.
- Utilisez uniquement la partie douce de la brosse.
- Changer l'eau du réservoir d'eau tous les 3 jours.

Important: N'utilisez pas de solvants ni de détergents décapants pour nettoyer l'humidificateur.

DE

⚠ WICHTIG: ENTFERNEN DER KALKABLAGERUNGEN

Falls sich in den Hohlräumen des Gerätes Kalkablagerungen gebildet haben, entfernen Sie diese mit einem neutralen Reinigungsmittel oder Essig angefeuchtet angefeuchteten weichen Tuch und spülen Sie mit Wasser nach. Falls sich am Heizelement Kalkablagerungen gebildet haben, Fügen Sie ein paar Tropfen Essig auf und lassen Sie ihn 2 bis 5 Minuten einwirken. Entfernen Sie danach die Ablagerungen mit einer weichen Bürste und spülen Sie den Transducer mit sauberem Wasser. Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um den Aufnehmer richtig zu trocknen. Alternativ gibt es Kalkreinigerlösungen auf dem Markt, die für Luftbefeuchter geeignet sind. Um diese Art von Produkten zu verwenden, befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

HINWEISE:

- Wir empfehlen den Gebrauch von mineralarmem oder gefiltertem Wasser, um zu vermeiden, dass es zu Kalkansammlungen im Wasserfach kommt.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptkörper zu keiner Zeit in Wasser getaucht ist.
- Die Innenteile müssen mit einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie die Bürste lediglich zum Reinigen des Gebers. Dies sollte einmal pro Woche durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur die weichen Borsten der Bürste.
- Wechseln Sie das Wasser im Wassertank alle 3 Tage.

Wichtiger Hinweis: Es dürfen zur Reinigung des Luftbefeuchters keinerlei Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwendet werden.

IT

⚠ IMPORTANTE: ELIMINAZIONE DEI DEPOSITI DI CALCARE

Se si fossero formati depositi di calcare nella cavità della base, eliminarli con un panno morbido inumidito con un agente pulente neutro o aceto e risciacquare con acqua.

Qualora si accumulasse calcare nella zona del trasduttore, aggiungere alcune gocce di aceto e lasciare in posa per 2-5 minuti.

Eliminare le incrostazioni della superficie con una spazzola morbida e risciacquare il trasduttore con acqua pulita.

Utilizzare un panno pulito per asciugare adeguatamente il trasduttore. In alternativa, esistono sul mercato soluzioni anti-calcare adatte per umidificatori. Per usare questo tipo di prodotti, seguire le istruzioni per l'uso del fabbricante.

NOTE:

- Consigliamo di utilizzare acqua con basso contenuto minerale o filtrata per evitare che il calcare si accumuli nel serbatoio.
- Fare in modo che il corpo principale non sia mai sommerso nell'acqua.
- Pulire le parti interne con un panno morbido.
- Per pulire il trasduttore usare esclusivamente una spazzola. Questa operazione deve essere effettuata una volta alla settimana.
- Usare solo la parte morbida della spazzola.
- Cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua ogni 3 giorni.

Importante: Non usare solventi di alcun tipo o agenti pulenti aggressivi per pulire l'umidificatore.

PL

⚠ WAŻNE: USUWANIE OSADÓW Z KAMIENIA

Jeśli w komorze podstawy powstają osady z kamienia, należy je usuwać miękką wilgotną szmatką z neutralnym środkiem czyszczącym lub octem, następnie przepłukać wodą.

W przypadku osadzania się kamienia w strefie przetwornika, należy nalać kilka kropel octu na powierzchnię przetwornika i pozostawić na 2 do 5 minut. Usunąć osady z powierzchni za pomocą miękkiej szmatki. Do suszenia przetwornika używać czystej szmatki i opłukać przetwornik czystą wodą. Alternatywnie można stosować dostępne na rynku roztwory do usuwania kamienia z nawilżaczy. Przy stosowaniu tych produktów postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

UWAGI:

- Zalecamy używanie wody o niskiej zawartości minerałów lub filtrowanej dla uniknięcia odkładania się kamienia w naczyniu.
- Dopiłnować, by korpus nigdy nie został zalany wodą.
- Części wewnętrzne czyścić czystą szmatką.
- Szczoteczką czyścić tylko przetwornik. Czyszczenie przetwornika powtarzać raz w tygodniu.
- Używać w tym celu jedynie części szczoteczki z miękkim włosiem.
- Zmieniaj wodę w zbiorniku co 3 dni.

Uwaga: Nie czyścić nawilżacza żadnymi rozpuszczalnikami ani substancjami agresywnymi.

RU

⚠ ВАЖНО: УСТРАНЕНИЕ ОТЛОЖЕНИЙ ИЗВЕСТИ

Если на поверхности основания устройства появились известковые отложения, удалите их мягкой тканью, смоченной в нейтральной моющей средстве или уксусе, и затем промойте его водой.

Если известь скопилась в области преобразователя, добавьте несколько капель уксуса и оставьте на 2 - 5 минут. Удалите налет с поверхности при мягкой щетке. Для вытирания преобразователя используйте чистую ткань.

Кроме того, на рынке можно приобрести растворы, очищающие от известки, которые подходят для увлажнителей. Чтобы подобрать такой тип продукта, следуйте инструкции по эксплуатации от его производителя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во избежание накопления осадка лучше использовать низкоминерализованную или фильтрованную воду.
- Обеспечьте, чтобы основной корпус никогда не был погруженным в воду.
- Чистите внутренние части с помощью мягкой тряпки.
- Для чистки преобразователя используйте только щетку. Это должно делаться один раз в неделю.
- Пользуйтесь только мягкой щетиной щетки.
- Меняйте воду в резервуаре для воды каждые 3 дня.

Важно: Не используйте растворители или агрессивные моющие средства для очистки увлажнителя.